

KOMUNIKAT

Lokalnej Polskiej Misji Katolickiej w Cambridge
pw. NMP Królowej Polski

Proboszcz: ks. Piotr Kisiel

231 Chesterton Road
Cambridge CB4 1AS

tel.: 01223 368539

tel.kom.: 07833 918113

email: parafia.cambridge@googlemail.com

web: www.parafia-cambridge.co.uk



W najnowszym komunikacie parafialnym można znaleźć informacje dotyczące wydarzeń w Polskiej Misji Katolickiej w Anglii i Walii, terminów Mszy Św. w języku polskim w Cambridge, Brandon oraz Huntingdon a także informacje z życia społeczności polskiej w Cambridge i okolicy, informacje dotyczące polskiej szkoły, kursów językowych, jak również innych bieżących wydarzeń z życia polskiej parafii.

MSZE ŚWIĘTE W JĘZYKU POLSKIM W DNIACH 05.12 – 02.01

05.12 – II Niedziela Adwentu

9:00 (Brandon) – Podziękowanie za łaski oraz prośba o zdrowie i bł. Boże dla Andrzeja Kaszubskiego z okazji 70. r. ur. Int. dzieci.

12:15 (OLEM) – Za śp. Halinę Czarniecką w 2. r. śm. Int. córki Anny.

16:30 (Huntingdon) – Za śp. Helenę Wilczyńską w 30. dzień po śmierci.

19:30 (Kaplica) – Podziękowanie za łaski oraz prośba o zdrowie i bł. Boże dla Mati w dniu jej drugich urodzin.

06.12 (Pn) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

07.12 (Wt) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

08.12 (Śr) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

09.12 (Cz) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

10.12 (Pt) 15:00 (Kaplica) – Int. wolna.

11.12 (So) 16:30 (Newmarket) – Int. wolna.

12.12 – III Niedziela Adwentu

9:00 (Brandon) – Int. wolna.

12:15 (OLEM) – Za śp. Stanisława i Anielę Knapik, Władysława i Stanisławę Sterecki.

16:30 (Huntingdon) – Za śp. Juliana Dziwak i zm. z rodziny.

19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

13.12 (Pn) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

14.12 (Wt) 10:00 (Kaplica) – Za śp. Tadeusza Kubiakowskiego w 1. r. śm.

W dniach 15-18.12 nie będą odprawiane Msze Święte w j.polskim

19.12 – IV Niedziela Adwentu

9:00 (Brandon) – Int. wolna.

12:15 (OLEM) – Int. wolna.

16:30 (Huntingdon) – Za śp. Ignacego Zwolińskiego w 8. r. śm. Int. córki.

19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

20.12 (Pn) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

21.12 (Wt) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

22.12 (Śr) 19:30 (Kaplica) – Int. wolna.

23.12 (Cz) 10:00 (Kaplica) – Int. wolna.

24.12 (Pt) 21:00 (OLEM) – **Pasterka** – Za Parafian

24:00 (Kaplica) – **Pasterka** – Za Parafian

25.12 – Boże Narodzenie

9:00 (Brandon) – Int. wolna.

12:15 (OLEM) – Int. wolna.

15:00 (Huntingdon) – Za śp. Krystynę Kunc w 2. r. śm.

17:00 (Kaplica) – Int. wolna.

26.12 – Święto Świętej Rodziny

9:00 (Brandon) – Za śp. Adama Zaleskiego w 11. r. śm. Int. żony i dzieci.

12:15 (OLEM) – Podziękowanie za łaski oraz prośba o zdrowie i bł. Boże dla Jakuba w dniu 1. r. ur.

15:00 (Huntingdon) – Prośba o zdrowie i bł. Boże dla Reginy i Franciszka z okazji rocznicy ślubu.

17:00 (Kaplica) – Int. wolna.

27.12 (Pn) **8:00** (Kaplica) – Podziękowanie za łaski oraz prośba o zdrowie i bł. Boże dla państwa Wojciechowskich z okazji 29. r. śl. oraz dla rodzin Wąsickich i Kozłowskich.

W dniach 28-31.12 nie będą odprawiane Msze Święte w j.polskim

01.01 – Święto Matki Bożej (Nowy Rok)

9:00 (Brandon) – Int. wolna.

11:00 (OLEM) – Za śp. Władysława Senetra oraz Romana Senetra.

13:00 (Huntingdon) – Za śp. Eugeniusza Kunc.

15:30 (Kaplica) – Za śp. Janinę Środa
(Początek Mszy Świętych Gregoriańskich)

02.01 – Święto Trzech Króli (Anglia)

9:00 (Brandon) – Int. wolna.

12:15 (OLEM) – Za śp. ojca Krzysztofa Czapłę oraz babcię Katarzynę. Int. rodziny.

15:00 (Huntingdon) – Int. wolna.

17:00 (Kaplica) – Za śp. Janinę Środa (greg.)

Najważniejsze wydarzenia w Naszej Wspólnocie w najbliższym czasie

❖ 20.12 – Spowiedź Adwentowa w Domu „Polonia” w godz. 16:00-20:00 (przerwa 17:30-18:30). Bardzo serdecznie proszę o zorganizowanie czasu przedświątecznego w taki sposób, żeby w tym dniu przystąpić do Sakramentu Pokuty. Posługiwało będzie czterech kapłanów. Dziękuję za wyrozumiałość.

Wizyta Duszpasterska - Kolęda

Zwyczajem jest by po Świętach Bożego Narodzenia kapłani odwiedzali Parafian przynosząc im Boże Błogosławieństwo.

Tegoroczna wizyta duszpasterska rozpocznie się w styczniu. Kapłan odwiedzi wszystkie osoby, które w ubiegłych latach wyraziły taką chęć.

Osoby, które zmieniły adres zamieszkania proszone są o wypisanie nowego zgłoszenia z adnotacją ZMIANA ADRESU.

Osoby, które nigdy wcześniej nie zgłaszały chęci przyjęcia kapłana, a które chciałby przyjąć go w tym roku proszone są o wypisanie formularza zgłoszeniowego (formularze wyłożone będą w kościołach i kaplicy).

Bóg Zapłać za zaproszenie do Waszych domów.

Odwiedziny chorych

Proszę o zgłaszanie chorych, którzy chcieliby odwiedzin kapłana z posługą sakramentalną przed Świętami.

Sakrament Pokuty

Z Sakramentu Pokuty można skorzystać:

- w Kościele OLEM po niedzielnej Mszy Świętej o godz. 12:15.
- w Kaplicy Domu „Polonia” każdego dnia pół godziny przed Mszą Świętą.
- w razie potrzeby w innym czasie po wcześniejszym uzgodnieniu.

Pierwsze Piątki

Osoby, które pracują w ciągu dnia a praktykują „Pierwsze Piątki” i nie mogą przyjść na Mszę Świętą o 15:00, zapraszam na Mszę Świętą o godzinie 19:30.

Sakrament Małżeństwa

Sakrament Małżeństwa można zawrzeć zarówno w Anglii, Polsce jak i w innym kraju po uprzednim spisaniu Protokołu Przedmałżeńskiego w Naszej Parafii.

Wtedy, gdy Sakrament Małżeństwa będzie zawierany w innej Parafii (w Anglii, Polsce lub innym kraju) należy oddzielnie ustalić termin ślubu tam gdzie ma on mieć miejsce. W przypadku gdy Sakrament Małżeństwa ma być zawierany w Polsce należy przygotować dokumenty z Urzędu Stanu Cywilnego, które należy przedstawić w parafii gdzie będzie uroczystość ślubna (ślub zawierany w Kościele ma skutki cywilno-prawne – tzw. Małżeństwo Konkordatowe).

Do spisania Protokołu wymagane są następujące dokumenty:

- Paszport lub Dowód Osobisty,
- Metryka Chrztu wydana nie wcześniej niż 6 miesięcy przed planowanym terminem ślubu,
- Zaświadczenie o przyjęciu Sakramentu Bierzmowania (zwykle ta adnotacja jest w Metryce Chrztu),

- Jeżeli ślub ma odbyć się w innej Parafii – dokładny adres tej Parafii.

Oprócz spisania Protokołu narzeczeni muszą odbyć jeszcze Nauki Przedmałżeńskie. Nauki można również odbyć w tutejszej Parafii.

Należy zgłaszać się do ks. Proboszcza, co najmniej 6 miesięcy przed planowanym terminem ślubu i wtedy indywidualnie ustalone zostaną wszystkie szczegóły.

Msze Święte w języku polskim w Cambridge i okolicach

Msze Święte w języku polskim celebrowane są według porządku podanego na pierwszej stronie.

W niedziele Msze Święte odprawiane są w czterech miejscach:

- Brandon, Weeting Road – St. Thomas of Canterbury Church – g. 9:00,
- Cambridge, Hills Road – Our Lady and English Martyrs Church (OLEM) – g.12:15,
- Huntingdon, 82 Hartford Road – St. Michael Archangel Church – g. 16:30,
- Cambridge, 231 Chesterton Road – Kaplica w Domu „Polonia” – g. 19:30.

W dni powszednie oraz w święta i uroczystości wypadające w tygodniu Msze Święte w języku polskim celebrowane są zwykle w Kaplicy w Domu „Polonia”.

Godziny niedzielnych Mszy Świętych odprawianych w języku angielskim można znaleźć na stronie www.olem.freeuk.com/sundays.htm.

Kancelaria parafialna

Kancelaria jest czynna w tygodniu na pół godziny przed Mszą Świętą. Adres Kancelarii podany jest w nagłówku Komunikatu.

W każdej chwili można się skontaktować z kapłanem dzwoniąc na numer telefonu komórkowego podanego na pierwszej stronie komunikatu.

Składki Parafialne i Gift Aid

Dary w tej formie przyjmuje pani Dorota Głowacka, 14 Roman Hill, Barton, Cambridge CB3 7AX. Składka roczna opiewa na kwotę:

Emeryci £40 (nieobowiązkowe)
Pracujący £52

Czeki prosimy wystawiać na **P C M Cambridge Parish** i przysyłać na adres Pani Doroty.

Dziękuję za Waszą dotychczasową ofiarność i wszelką pomoc materialną.

Dziękujemy serdecznie Parafianom za troskę o naszą kaplicę, za podarowane kwiaty i dary pieniężne na kwiaty.

Bóg zapłać.

POLSKA SZKOŁA W CAMBRIDGE

Szkoła prowadzi zajęcia z języka polskiego z elementami historii i geografii Polski jak również lekcje Religii (dla chętnych). Szkoła przygotowuje do egzaminów GCSC, As i A-level, które są ważnym elementem przy składaniu podania na studia.

Zajęcia prowadzone są przez kadrę z wykształceniem pedagogiczno-filologicznym.

Uczęszczanie do polskiej szkoły pozwala dzieciom na rozwijanie i udoskonalanie znajomości języka, oraz nawiązywanie kontaktów z rówieśnikami pochodzącymi z polskich rodzin. Przyj-

mujemy sześciolatki. W zależności od stopnia znajomości liter i poziomu rozwoju ogólnego dziecka, pod uwagę brane będą także pięciolatki.

Zajęcia odbywają się w soboty w godzinach 10:00 – 13:00.

Rozkład zajęć na cały rok można pobrać z www.parafia-cambridge.co.uk.

Istnieje możliwość kontynuowania zajęć dodatkowych z języka angielskiego. Rodziców, którzy chcieliby posyłać dzieci na te zajęcia prosimy o kontakt z p. Anią Norman.

Dodatkowe informacje można uzyskać u Kierownika Szkoły:

Anna-Maria Norman

tel.: 01223 358219

email: annamaria.norman@btinternet.com

Lekcje Religii

Najbliższe lekcje religii odbędą się w sobotę 18.12.

Rozkład zajęć religii na cały rok można pobrać z www.parafia-cambridge.co.uk (Polska Szkoła → Rozkład Zajęć).

MIŚ USZATEK – Wspólna zabawa dzieci i rodziców

Uwaga: Delikatnej zmianie ulega pora naszych spotkań. Od listopada będziemy się bawić od 15:00 do 17:00.

Plan spotkań na grudzień:

5.XII (g.15:00)– **Spotkanie ze św. Mikołajem**

11.XII - choinki z różnych materiałów

18.XII - ozdoby choinkowe

19.XII – **Kiermasz Misia Uszatka**

Nie tylko na wyjątkowy czas Bożego Narodzenia, ale i na cały Nowy Rok życzymy wszystkim uczestnikom naszych spotkań dziecięcej radości i zdrowia od Bożej Dzieciny.

Justyna (0 7988 771124).

P.S. Na stronie internetowej www.promyczek.pl można słuchać za darmo radia z piosenkami dla dzieci!

Spotkanie ze św. Mikołajem

Polska Szkoła Sobotnia we współpracy z grupą Misia Uszatka zaprasza na spotkanie ze św. Mikołajem w Domu „Polonia” w niedzielę 5.12 o godz. 15:00.

W programie wspólne zabawy i poczęstunek przed rozmową ze św. Mikołajem. Rodziców uprzejmie prosimy o załatwienie spraw formalnych w bibliotece na pierwszym piętrze (od 15:00 można zostawiać wyraźnie opisane prezenty wraz z opłatą £1.5/dziecko).

Kiermasz Misia Uszatka

19. grudnia po Mszy Św. o 12:15 w kościele OLEM (przy Hills Rd) będziemy sprzedawać domowe wypieki, by w ten sposób zebrać fundusze na artykuły plastyczne. Wszystkim kupującym serdecznie dziękujemy za wsparcie!

DOM „POLONIA”

❖ W imieniu prowadzących serdecznie zapraszamy do Klubu Gawra, który działa w Domu „Polonia”. Klub otwarty jest od 12:00 do 23:00 od wtorku do soboty, a w niedziele od 14:00 do 23:00. Tel.: 01223 365854

❖ Sklep z artykułami z Polski ma swoją siedzibę na Chesterton Road, ok. 200 m od domu „Polonia” w kierunku ronda. Sklep prowadzi również wysyłkę paczek do Polski za nieduże pieniądze.

❖ Biblioteka otwarta jest w każdą sobotę w godzinach 13.00 - 15.00. Zapraszamy wszystkich czytelników – dużych i małych.

Oprócz książek z biblioteki można wypożyczyć również kasety video, audio oraz płyty DVD i CD. Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt z Krystyną.

❖ **Poszukujemy osoby do pomocy w prowadzeniu biblioteki. Prosimy o kontakt z p. Krystyną Tyszczuk. Tel.: 0 79173 04459.**

❖ Gromada Zuchów i Skrzatów „Jaskółki”. Do Gromady mogą należeć dzieci w wieku 6 – 10 lat. Zbiórki odbywają się w soboty od 12:50 do 13:50. Zainteresowanych proszę o kontakt z Drużynową Barbarą Sterecką, tel. 01223 841280.

CHARITY CHRISTMAS BAZAAR

czyli Bożonarodzeniowy Kiermasz Dobroczynny

Niedziela 19 grudnia, 14:00-18:30

Duża sala, Dom Polonia, 231 Chesterton Road, CB4 1AN

Wszystkich ludzi dobrego serca, którzy chcieliby udzielić wsparcia bardziej potrzebującym i mniej zamożnym rodakom z Polski zapraszamy do wzięcia udziału w Bożonarodzeniowym Kiermaszu Dobroczynnym. Kiermasz odbędzie się na niecały tydzień przed Świętami – w Niedzielę, 19. grudnia między godziną 14:00 a 18:30.

Jeśli posiadasz coś, czego nie potrzebujesz a co mogłoby sprawić komuś innemu radość na Święta lub przynieść dochód ze sprzedaży skontaktuj się z Kamilią Lembrych telefonicznie – 0789-9868-440 lub poprzez wysłanie maila na adres: kamila.lembrych@eepco.co.uk.

Cały dochód z kiermaszu zostanie przekazany na konto organizacji charytatywnej, pomagającej rodzinom poszkodowanym podczas ostatniej powodzi w Polsce.

Jeśli zatem posiadasz zbędne przedmioty lub lubisz piec ciasta zgłoś się do Kamili!

Gwarantujemy radosną muzykę, świąteczne ciastka oraz wspaniałą zabawę!!!

Zapraszamy do udziału i aktywnej pomocy powodzianom z Polski!

Sale do wynajęcia w Domu „Polonia”

Informujemy, że możliwe jest wynajmowanie sal w Domu „Polonia”. Wynajęcie biblioteki lub małej sali na pierwszym piętrze kosztuje 6 funtów/godz., a dużej sali na parterze – 12 funtów/godz. Aktualnie sale dostępne są w następujących dniach i godzinach:

Duża sala

Pn, Wt, Pt: 0900-2200; **Śr:** 0900-1700, 1930-2200; **Cz:** 0900-1900, 2000-2200; **So:** 0900-1000, 1400-1530, 1730-2200; **Nd:** 0900-1900, 2000-2200

Biblioteka

Pn-Pt: 0900-1800, 2130-2200; **So:** 0900-1300, 1500-2200

Mała Sala

Pn, Pt: 0900-2200; **Wt:** 0900-1800, 2000-2200, **Śr:** 0900-1500, 1900-2200; **Cz:** 0900-1700, 2130-2200; **So:** 0900-1400, 1900-2200

Zainteresowanych prosimy o kontakt z panią Anną Norman (01223 358219 annamaria.norman@btinternet.com) lub z ks. Piotrem (telefon i e-mail w nagłówku komunikatu).

Poradnia Psychologiczna

W kwietniu otwarta została poradnia pedagogiczno-psychologiczna w Cambridge będąca oddziałem Polish Psychologists' Association (PPA) z Londynu.

W ramach tego projektu chcemy zapewnić pomoc psychologiczną i pedagogiczną Polakom zamieszkującym w Cambridge i okolicach, jak również w regionie wschodniej Anglii.

Chciałybyśmy naszą pomocą objąć tak dzieci, młodzież jak i dorosłych.

Nasze spotkania będą dopasowane do potrzeb osób zainteresowanych, które skontaktują się z nami mailowo (cambridge@polishpsychologistsclub.org) lub telefonicznie (0 7771 275 733) w celu ustaleniu terminu spotkania.

Poprzez naszą działalność chcemy pomóc osobom przebywającym na obczyźnie i borykającym się z problemami życia codziennego.

Chciałybyśmy pomóc naszym klientom w odzyskaniu równowagi, jak również dać im miejsce i czas do spokojnej rozmowy, refleksji, do chwilowego zatrzymania się w tym zagonionym świecie i nabrania dystansu do życia i samego siebie.

Żaden problem nie jest dla nas błahy.

Małgorzata Tomczyńska – koordynator projektu
<http://www.polishpsychologistsclub.org/ppc>

OGŁOSZENIA RÓŻNE

Jest możliwość zamieszczenia różnego rodzaju ogłoszeń dotyczących pracy, świadczonych usług pośrednictwa, itp.

Ogłoszenia do następnego komunikatu będą przyjmowane do środy 16. grudnia.

Podkreśleniem zostały wyróżnione zmienione i nowe ogłoszenia.

Parafia nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń.

Angielski Metodą Callana

Serdecznie zapraszamy na zajęcia z jęz. angielskiego do Domu Polonia w Cambridge. Zajęcia odbywają się w małych grupach, dwa razy w tygodniu w godzinach wieczornych.

Prowadzimy także zajęcia w soboty w Huntingdon i Ely.

Informacje i zapisy: 0 7912 043222 lub info@ilstudies.com

Auto Szkoła

Egzaminy w języku polskim.

Kontakt: 0 7513 597443.

Cukiernik

Wypieki okolicznościowe na każdą okazję, dowolnych kształtów i rozmiarów. Szeroka gama smakowa dostosowana do indywidualnych upodobań klienta. Wykonam każde nawet najbardziej zwiariowane zamówienia, które uświetnią odbywającą się imprezę. Gwarantuję satysfakcję wizualną i smakową. Kontakt tel. 07856676824 email marek-ciasta1@wp.pl

Fizjoterapia

Leczenie bólów kręgosłupa oraz masaże oferuje Absolwentka Akademii Wychowania Fizycznego w Krakowie; posiada uprawnienia (Certyfikaty) angielskie (Health Professionals Council, HPC). Kontakt: Gosia, tel.: 07917 060209, email: gkuranda@poczta.onet.pl

Fryzjer

Usługi fryzjerskie damsko – męskie.

Kontakt: Asia; tel.: 07746 160058.

Fryzjerka i Kosmetyczka

Usługi fryzjersko-kosmetyczne z możliwością dojazdu do klienta.

Kontakt: Jolanta Malinowska, 0 7522 890924.

Kosmetyczka i Maniurzystka

Dyplomowana Kosmetyczka i Maniurzystka z 4 – letnim stażem zaprasza wszystkie chętne panie na profesjonalny:

- manicure (masaż dłoni)
- paznokcie żelowe
- henna brwi i rzęs

Gosia tel. 07845466190 (po 16.00)

Krawcowa

Wszelkie usługi krawieckie. W tym szycie firan, zasłon, podwijanie/skracanie spodni, szycie pościeli dziecięcej (poszewki na podusie, kolderki, rożki dziecięce, kołyski, baldachimy do kołyski i łóżeczek dziecięcych). Bardzo korzystne ceny, szybkie i solidne wykonanie. Krawcowa z wieloletnim doświadczeniem. Proszę o kontakt pod nr tel: 0 7862 161714.

Szkoła Tańca

Taniec Towarzyski. Zatańcz z klasą.

Cz i Nd, 19:00-19:45 Kurs tańca dla dorosłych – początkująca grupa. Nauczysz się z nami kroków podstawowych wszystkich tańców Standardowych (Walc Angielski i Wiedeński, Foxtrot, Quickstep) i Latinoamerykańskich (Samba, Cha cha, Jive, Salsa, Rumba) **PAY AS YOU GO!!! Oplata £6 za osobę, Studenti £3 za osobę.**

Śr, 17:00-17:30 (3-latki); 18:00-18:45 (4-7-latki) 'Taniec Uczy, Bawi i Wychowuje' Poprzez gry i zabawy państwa dziecko nauczy się współpracy z innymi dziećmi oraz pozna melodie tańców Standardowych (Walc Angielski i Wiedeński, Foxtrot, Quickstep) i Latinoamerykańskich (Samba, Cha cha, Jive, Rumba, Polka) oraz ich kroki podstawowe. Jednocześnie poprawi sylwetkę oraz nabierze pewności siebie. Oplata: £3,50 od dziecka za jedno spotkanie.

Kurs Tańca Weselnego. Zapraszamy wszystkie pary, które wstępują w związek małżeński. (Rekomendowany minimum 3 miesiące przed weselem)

Wszystkie zajęcia odbywają się w Domu „Polonia” (adres w nagłówku komunikatu).

Informacje i zapisy: worldance@ymail.com, 0 7724 495006.

Tajski boks

Praya Chang Muay Thai Boxing Cambridge zaprasza na tajski boks.

Treningi: Wt, Śr, Cz: 19:00 - 20:30; Nd: 11:00 - 12:30

Adres: The School Gym, Manor Community College, Arbury Rd, Cambridge CB4 2JF

Kontakt: Instruktor Jarek: 0 7701 064299, jarekm@hotmail.co.uk

Tani numer telefonu do Polski...

... z telefonu stacjonarnego na stacjonarny; 0.5p/min: 0 8442 002525. Zdarza się, że ten numer nie działa, wtedy można spróbować 0 8444 625625 za 2p/min.

Tłumaczenia

Dyplomowana tłumaczka

Internet: www.mirkaanderson.eu

Telefon.: 01763 249386

Transport Paczek

Transport paczek Polska-Anglia, Anglia-Polska oraz cała Europa, szybko i tanie przeprowadzki na całym terenie Anglii oraz Europy.

Więcej informacji na naszej stronie: www.speed-trans.co.uk

Tel. 0 7547 757954, 0 7547 758879.

Usługi tapicerskie

Usługi tapicerskie, naprawy mebli, antyków i obić skórzanych.

Kontakt: Adam, 0 7704 521065